

Irma-West-Kinder- und Heimatfest in Hechingen

13. bis 16. Juli 2012

Ein Fest
mit vielen
Gesichtern





Ohne Sparkasse fehlt was:

* Unsere Förderung von
Kunst, Kultur und Gesellschaft.



Wirtschaftlicher Erfolg ist gut, ihn zu teilen ist besser. Deshalb engagieren wir uns gerne für Kunst, Kultur und Gesellschaft: Wir fördern lokale Talente beim Bundeswettbewerb „Jugend musiziert“. Wir sorgen mit unserer „Stiftung Mensch“ für mehr sozialen Ausgleich. Wir unterstützen zahlreiche Initiativen für die Zukunft der Region. Erfolgreich sein heißt für uns eben auch: mehr helfen zu können! **Wenn's um Geld geht – Sparkasse.**



Werte Gäste, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

Festhandlung und Umzug, Schülerturniere, Seniorennachmittag, Der Marktplatz lebt, Vereinskioske, Vergnügungspark und Pfadi-Jurte: das Kinderfest bietet alljährlich ein tolles Programm für Jung und Alt, für Hechinger, aber auch für Gäste aus nah und fern.

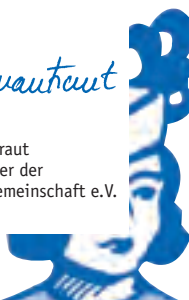
Apropos Gäste: Gastgruppen aus Ravensburg, aus unserer französischen Partnerstadt Joué-lès-Tours und die „Vasallen von Hohenberg“ bereichern dieses Jahr den Festumzug. Ebenso wie zwei neue Gruppen der Schulen. Für die Realschule wurde eine Auswanderergruppe entwickelt, die Werkrealschule kommt auf Stelzen daher. Damit nehmen dieses Jahr alle städtischen Schulen am Festumzug teil.

Ausrichter des viertägigen Festes ist die Irma-West-Gemeinschaft e.V. in Kooperation mit der Stadt Hechingen. Viele weitere Vereine, Gruppen, Institutionen und die Mitwirkenden bei den zahlreichen Programmpunkten schaffen gemeinsam die einzigartige Atmosphäre, für die das „Kinderfest“ bekannt ist. Herzlichen Dank für dieses Engagement!

Allen Besuchern des Irma-West-Kinder- und Heimatfestes, ganz besonders den Kindern, wünschen wir viel Freude und dem Fest einen erfolgreichen Verlauf bei hoffentlich sonnigem Wetter.

Dorothea Bachmann
Bürgermeisterin der
Stadt Hechingen

Franz Ermantraut
1. Vorsitzender der
Irma-West-Gemeinschaft e.V.



Domäne Areal Hechingen

Hofgut  Domäne

cristorance italiano nobile
Lui

La Paz
restaurant / bar / mexicano



**Kreative Küche und exklusive
Veranstaltungsorte: Genießen Sie mit
uns ganz besondere Momente!**



Events

- ▶ Essen wie im alten Rom ▶ Rittermahl ▶ Ritteressen
- ▶ Ritterliche ▶ Schlachtplatte ▶ Die königliche Tafel
- ▶ Fackelwanderung ▶ Bierprobe ▶ Hochzeiten
- ▶ Firmenevents ▶ Familienfeiern ▶ Weihnachtsfeier

Gastronomie

- ▶ Gut bürgerliche Küche ▶ Tagesessen Hausbrauerei
- ▶ Streichelzoo ▶ Biergarten ▶ Spielplätze ▶ Hazienda
- ▶ Mex. Spezialitäten ▶ Große Steakküche
- ▶ Atlantische Küche ▶ Italienische Spezialitäten
- ▶ Mega-Brunch ▶ Premium-Brunch ▶ Fr. & Sa. Party-Nights

Catering

- ▶ Planung und Durchführung von A-Z
- ▶ Beratung von Speise- und Getränkeauswahl
- ▶ Zeltlandschaften, exkl. Räumlichkeiten, Säle
- ▶ Espresso-Bar, Poolbar, Cocktailbar
- ▶ Personal, Bands, Dj's, Pianisten, sonstige Künstler
- ▶ Licht- und Tontechnik, In- und Outdoor



Hofgut Domäne · Brielhof 1 · 72379 Hechingen
Tel. (0 74 71) 960.192-10 · info@hofgut-domaene.de
www.hofgut-domaene.de

Das Irma-West-Kinder- und Heimatfest

Musik, Theater, Festumzug, Sport, Spiel, Geselligkeit: ein Fest für alle

Wenn alljährlich das Irma-West-Kinder- und Heimatfest – von den Hechingern schlicht „das Kinderfest“ genannt – stattfindet, ist von Freitag bis Montag Jung und Alt auf den Beinen. Ein abwechslungsreiches Programm vereint die Bürgerschaft sowie zahlreiche Besucher aus der nahen und fernen Umgebung bei kulturellen, sportlichen und auch kulinarischen Höhepunkten. Für auswärts lebende Hechinger ist das Kinderfest ein willkommener Anlass, um ihre Heimatstadt zu besuchen.

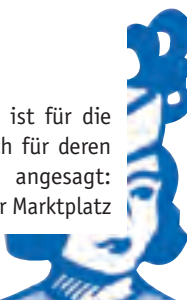
Rasen, Rummel, Schwof und der Seniorenachmittag: der Freitag

Eröffnet wird das Kinderfest mit Fußball- und Völkerballturnieren der Hechinger Schulen. Mit dem Fassanstich am Freitagabend – diesmal ausgerichtet von den Sportfreunden Sickingen und musikalisch begleitet vom Musikverein Sickingen – beginnt das bunte Treiben auf dem Festplatz. Danach steht die Geselligkeit in den gemütlichen Vereinskiosken oder ein Besuch des Vergnügungsparkes im Vordergrund. In der Pfadi-Jurte sorgen die Diskjockeys Schlappsen und Reiner für Schwof-Stimmung pur.

Angeichts des guten Besuchs im letzten Jahr findet der Seniorenachmittag wieder am Freitag statt. Ein kurzweiliges Programm sowie Kaffee und Kuchen erwarten die Senioren in der Stadthalle Museum.

Angebote für Kinder an allen Tagen

Von Samstag bis Montag ist für die Kinder und natürlich auch für deren Eltern Spiel und Spaß angesagt: ADAC-Fahrradturnier, „Der Marktplatz



Wir fördern
die Region!

„Unsere
Kinder.“

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Als genossenschaftliche Volksbank Hohenzollern fühlen wir uns mit der Region Hohenzollern, den Menschen und Institutionen eng verbunden. Deshalb setzen wir uns auch für die Menschen vor Ort ein und sehen uns als Förderer von sozialen, kulturellen und sportlichen Projekten.

www.voba-hohenzollern.de



Volksbank
Hohenzollern eG

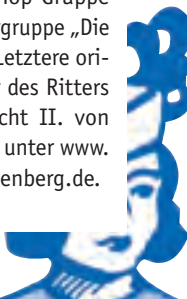
Das Irma-West-Kinder- und Heimatfest

lebt“ mit Kinderflohmarkt, Spielangebot und Bühnenprogramm am Samstag und am Montag verbilligte Fahrpreise im Vergnügungspark sowie eine Bastelwerkstatt der Hechinger Kindergärten. Ebenfalls am Montag: Sonderfahrten für Kinder von Hechinger Behinderteneinrichtungen.

Höhepunkte: die Festhandlung und der Festumzug

Ein eindrucksvolles Schauspiel bieten der Lampionumzug und die Festhandlung am Samstagabend auf dem Marktplatz. Die effektvolle Beleuchtung, Tanz, Musik und Theater machen die Darstellung der Hechinger Gansfußsage und der Lebensgeschichte des Kinderfeststifters Fred West zu einem unvergleichlichen Erlebnis. Der Abend wird eingeleitet von einem Platzkonzert der Stadtkapelle Hechingen und einer Aufführung der Hip-Hop-Gruppe Madness aus der französischen Partnerstadt Joué-lès-Tours.

Der Sonntag steht ganz im Zeichen des großen Festumzuges. Von der frühen Geschichte der Römer und Alemannen bis hin zur Gegenwart reicht das Spektrum an historischen, bunten und fröhlichen Gruppen aus der Gesamtstadt. Und auch dieses Jahr werden wieder Gastgruppen erwartet: die Rutentrommler der Hauptschulen aus Ravensburg, die bereits erwähnte Hip-Hop-Gruppe Madness und die Mittelaltergruppe „Die Vasallen von Hohenberg“. Letztere orientieren sich an der Figur des Ritters und Minnesängers Albrecht II. von Hohenberg, Infos gibt es unter www.vasallen-von-hohenberg.de.



**Kinder sind unsere Zukunft
Wir machen uns für sie stark**



elco

Kinder sind das wertvollste, was wir haben.
Darum unterstützen wir sie.
Zum einen, indem wir das Irma-West-Kinderfest unterstützen. Und zum anderen, indem wir unsere Verantwortung für kommende Generationen wahrnehmen und zusammen mit ELCO energiesparende und nachhaltige Heizlösungen anbieten.
Für einen schonenden Umgang mit den natürlichen Ressourcen und eine lebenswerte Zukunft.



Echt stark seit 50 Jahren



Joachim Restle

Der Fachmann für Wasser u. Wärme

Heizung - Sanitär - Flaschnerei

Schlatter Straße 51 - 72379 Hechingen

Telefon: 0 74 71 / 52 31

Das Irma-West-Kinder- und Heimatfest

Die Irma-West-Gemeinschaft überrascht die Umzugsgäste übrigens mit einer neuen Gruppe. Schüler der Realschule bilden eine Auswanderergruppe, aufgegriffen wird damit auch die Lebensgeschichte des Kinderfestgründers Fred West, der 1872 in die USA auswanderte. Neu ist auch eine 70köpfige (!) Schar von Stelzenläufern der Werkrealschule. Damit sind alle städtischen Schulen beim Umzug vertreten!



Einwanderer in Ellis Island, New York

**Vergnügungspark,
Vereinskioske und
Pfadi-Jurte:
der Festplatz im Weiher**

Bilder, Geschichten, Geschichte
des Kinderfests:
www.irma-west-kinderfest.de

In den „Weiher“ kommt wohl jeder Besucher des Hechinger Kinderfestes. Ein Bummel über den Vergnügungspark, eine walghalsige Fahrt mit einem der Fahrgeräte, ein Versuch an der Schießbude oder ein Glücksriff in die Lostrommel versprechen spannende Unterhaltung. Gemütlich feiern, essen und trinken lässt es sich in den Kiosken der Vereine mit einem reichhaltigen Angebot an Speisen und Getränken.

Für Highlights in Sachen Disco, Musik und Kabarett sorgen die Hechinger Pfadfinder in ihrer Jurte auf der Schwimmbad-Wiese: Schwof mit den Diskjockeys Schlappsen und Reiner am Freitag, am Samstag rocken Emily's Tail, Skilled Punches und Benzin die Jurte, am Montag gibt es zum After Work Rock Ohrenbetäubendes von den Gruppen Mindtherapy, Always better than a Headshot und Truth about Schmidt. Am Sonntag steht ein Leckerbissen der bayrischen Kulturszene auf der Jurtenbühne: der Kabarettist und Musiker Michael Dietmayr.



**Kleinauflagen
erledigen
wir kostengünstig
im Digitaldruck**

Glückler
D R U C K + G R A F I K

Neue Rottenburger Str. 35
72379 Hechingen

Telefon (0 74 71) 98 89-0

Telefax (0 74 71) 98 89-50

info@glueckler.de

www.glueckler.de

Ihr bester Zug!



Kultur beim Kinderfest

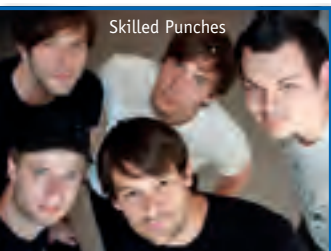
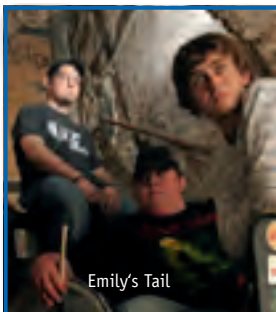
Rock, Musikkabarett und Disco-Schwof: Kultur in der Pfadi-Jurte

Wenn das urige traditionelle Zelt erst einmal auf der Schwimmbadwiese beim Festplatz aufgebaut ist, dann gibt es kein Halten mehr: „Party in der Jurte“ lautet das viertägige Motto der Hechinger Pfadfinder. Und dies übrigens nach den „**Fairfest**“-Regeln des Zollernalbkreises: www.fairfest-zollernalbkreis.de.

Karten für die Veranstaltungen am Samstag und am Sonntag gibt es im **Vorverkauf** bei Schreibwaren Pfauth oder an der Abendkasse, die Veranstaltungen am Freitag und am Montag sind kostenlos.

Gleich am **Freitag** (13.7., 21.00 Uhr) legen die Diskjockeys Schlappsen und Reiner zum **Schwof** auf. Abtanzen auf die Musik der letzten hundert Jahre ist Pflicht bei dieser Kultveranstaltung für Musik- und Partyfans.

Am **Samstag** (14.7. 20.00 Uhr, Einlass: 19.00 Uhr) machen sich **Emily's Tail, die Skilled Punches und Benzin** ans Werk. Die Hechinger Band Emily's Tail, die auch schon bei Band Contests überzeugt hat, greift mit ihren Songs hinein ins volle Menschenleben: „Es ist Musik über das Leben, den Alltag und die Sorgen von Menschen. Rockmusik ohne Politik, jedoch mit Verbesserung- und Erleichterungsvorschlägen, Geschichten, gespickt von Anekdoten und eigenen Erfahrungen aber auch einfach nur Spaß.“ Das Trio: Thomas Eger (Gitarre und Gesang), Tobias Kästle (Bass und Gesang) und Klaus Lehmann (Schlagzeug). www.facebook.com/emilystail



Seit 2003 sind die Skilled Punches unterwegs, um die Welt ein kleines bisschen lauter zu machen. Ihren „Breakthrough-Monkey-Pop-Rock“ charakterisiert das Quintett wie folgt: „Gesang fast wie King Loui, krachige Gitarren, ne Trommel, die Dir den Arsch versohlt und n' Bass, der das Ganze rund macht.“



Unsere
SPECIALS

WunderWERK
Bistro ■ Bar ■ Lounge

täglich von 12.00 bis 14.00 Uhr (außer sonntags)

„Mittagsbuffet“

inklusive Salat und Dessert für 7,50 EUR

montags ab 18.00 Uhr

„Ladies Night“

Ab 18.00 Uhr zahlen Damen nur die Hälfte!

dienstags ab 18.00 Uhr

„Pasta Buffet“ ab 2,99 EUR

mittwochs ab 18.00 Uhr

„Burger Special“

donnerstags ab 18.00 Uhr

„XL-Schnitzel“ mit Beilage für 6,99 EUR

freitags von 18.00 bis 20.00 Uhr

„Thank God It's Friday“

Alle Gerichte für 6,99 EUR / ab 22.00 Uhr Partytime!

samstags

„Saturday Night Fever“ mit DJ Toto

sonntags ab 18.00 Uhr

„Steakhouse Wunderwerk“

Große Steaks für coole Preise

Weitere Infos unter www.wunderwerk-hechingen.de

Wunderwerk Hechingen

Neustraße 12

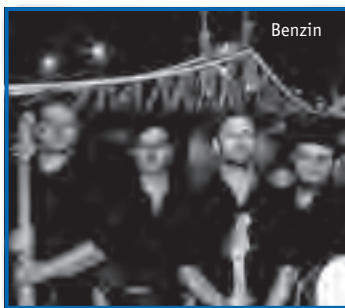
72379 Hechingen

Kultur beim Kinderfest

Es heizen ein: Marc Buchstor (Gesang, Ei), Christian Stengel (Bass, Gesang), Matthias Klotz (Gitarre, Gesang), Moritz Dehner (Schlagzeug) und Thomas Haug (Gitarre).

www.skilledpunches.de

Die Ulmer Band Benzin gibt es irgendwie schon ewig, geboten wird Rockmusik in „punkig dreckiger Perfektion“. Die Zwillingbrüder Sebastian (Gitarre) und Simon Schwaigert (Bass) sowie Andy Wolf (Gitarre) greifen in die Saiten, Marc Huttenlocher sitzt an der Schießbude. Seit Touren mit Madsen, Itchy Poopzkid, Montreal und The Generators sowie Studioaufenthalten mit den Plattenergebnissen „Auf los geht's los“ (2008) und „Streichholzschachtelmasterplan“ (2010) stehen Benzin endgültig mitten im Leben.



Benzin

www.meinbenzin.de

Eintritt: Vorverkauf 8 Euro, Abendkasse: 10 Euro.

Ein musikalisch-kabarettistischer Abend steht am **Sonntag** (15.7., 20.00 Uhr, Einlass 19.00 Uhr) auf dem Programm. Auftreten wird einer der Stars der Münchner Kabarett- und Musikszene: **Michael Dietmayr**. Schon sehr früh erkannte Dietmayr selbst seine Liebe zur Musik und hatte nach seinen zwei ersten großen Auftritten (Konzert mit Kescher im Arm in Bibione und dann auf S-Bahnsitzen stehend „Theo, wir fahr'n nach Lodz“ singend) seinen ersten großen Deal in der Tasche: Solokonzerte und Konzerte mit der Band Akzent. Seit der Auflösung der Gruppe Akzent widmet sich Dietmayr ausschließlich seiner Solokarriere.



Michael Dietmayr

www.michael-dietmayr.de

Vorverkauf 18 Euro, Abendkasse 20 Euro;
Preis inklusive leckerem Essen!



XpertSuite™

Ihr Experte bei der Fehlersuche.

Die neue XLGo+™ VideoProbe® ist eines der handlichsten und vielseitigsten Videoendoskope auf dem Markt. Die MDI-Software standardisiert Inspektionsprozesse und führt Sie mit klaren Menüanweisungen sicher und schnell durch die Inspektion. Das spart Zeit, verbessert die Qualität und erhöht die Produktivität.

Ausgestattet mit den neuen XpertSuite™ Funktionen, bietet dieses Videoendoskop bestmögliche Qualität bei der Fehlersuche.

Weitere Infos unter: <http://www.ge-mcs.com/en/remote-visual-inspection.html> oder 0 74 71 - 98 82 0



GE imagination at work



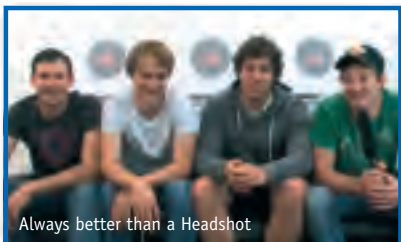
Kultur beim Kinderfest

Am **Montag** (16.7., 20.00 Uhr, Einlass: 19.00 Uhr) bitten **Mindtherapy**, **Always better than a Headshot** und **The Truth about Schmidt** zum After Work Rock.

Treibende Riffs, packende Basslines und drückende Grooves in Verbindung mit kritischen und tiefgründigen Texten: Mindtherapy wollen mit ihrer Musik nicht nur den Körper, sondern auch die Gedanken in Bewegung bringen. Progressive Rock bieten Oz (Gesang), Domi (Bass) Jannis (Gitarre) und Conny (Schlagzeug).



www.myspace.com/mind-therapy



Seit 3 Jahren beschallen Always Better Than a Headshot allwöchentlich die kleine Albgemeinde Hohenstein-Meidelstetten. Und zwar mit einer

Mischung aus ehrlichem Rock und wechselnden Einflüssen aus anderen Musikrichtungen (HipHop, Punk, Nu Metal, Funk ...). Jetzt kommen die vier Jungs endlich einmal aus Meidelstetten hinaus: Jonas Konzelman (Gesang), Thomas Hohenschläger (Gitarre), Gerald Rauscher (Bass), Raphael Rauscher (Schlagzeug).

www.abtah.de



Den Abschluss bilden TheTruth about Schmidt, eine Gruppe aus Tübingen, die Indie-Rock zum Besten gibt. Ob Bernd (Gesang),

Victor (Gitarre), Miguel (Bass) und Simon (Schlagzeug) die Wahrheit über Schmidt wissen, bleibt fraglich. Wer mehr wissen will, kann sich Demos anhören:

www.myspace.com/thetruthaboutschiidt



seit 1907

Getränke Reinfrank

Im Weiher 19 · 72379 Hechingen
Tel. 07471/5716 · Fax 07471/5718

*HEIMDIENST
KALTGETRÄNKEAUTOMATEN
FESTSERVICE*

Mit Erfahrung fährt man gut.

*Über 80 Jahre Tradition im Busverkehr.
Sicher. Pünktlich. Kompetent.*




HVB WIEST+SCHÜRMANN

Hechingen · Busverkehr im Ostwürttemberg

Brunnenstraße 11 · 72379 Hechingen
Telefon 07471 - 93500 · Telefax - 935093
info@hvb-hechingen.de
www.hvb-hechingen.de

Speis' und Trank – Das kulinarische Angebot auf dem Festplatz im Weiher

Selbstverständlich gehört zu einem Fest auch das Essen und Trinken. Die gemütlichen Vereinskioske auf dem Festplatz bieten ein reichhaltiges Angebot an Speisen und Getränken an. Guten Appetit und wohl bekomm's!

Angebote aller Kioske: Getränke aller Art, Rote Wurst, Pommes, Kaffee und Kuchen

Hohenzollern-Bildungszentrum Hechingen
Kulinarisches aus der Türkei

Stadtkapelle Hechingen
Schweinehals, Wurstsalat, Hamburger, Stadtkapellensalat (So,Mo)

Zollerhexen
Schnitzel, Hexenwurst, Salatteller mit Putenstreifen

Bürgergarde Hechingen
Schnitzel, Seelachsfilet, Bauernbratwürste, Wurstsalat, geräucherte Forellen

Turnverein Hechingen
Schnitzelwecken, Schnitzel, Schweinesteak, Bratwürste, Chili con Carne, Fitness-Salat, Wurstsalat

Akkordeon-Club Hechingen
Schweinehals-Steak, Putenkrusti, Salatteller, Südtiroler Strauben, Spanferkel (nur Sonntag ab 18.00 Uhr)

Sportfreunde Sickingen
Schnitzel, Maultaschen, Currywurst, Feuerwurst

Änderungen vorbehalten!





„Beschützer- instinkt.“

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

VR-FinanzPlan

Profitieren Sie von einer
verantwortungsvollen Beratung!

www.Volksbank-Balingen.de



Freitag, 13. Juli 2012

14.00 Uhr, Weiher-Stadion
**Fußball- und Völkerballturnier
der Hechinger Schulen**
(Siegerehrung ca. 17.00 Uhr)



14.00 – 17.00 Uhr, Stadthalle Museum
Seniorenachmittag

ab 15.00 Uhr
Antrommeln des Jugendfanfarenzugs in den Stadtteilen

19.30 Uhr, Festplatz
Bieranstich Ausgerichtet von den Sportfreunden Sickingen,
musikalisch umrahmt vom Musikverein Sickingen

21.00 Uhr, Pfadfinderjurte Schwimmbadwiese
Schwof mit DJ Schlappsen und DJ Reiner

12.00 – 1.00 Uhr, Festplatz
**Bewirtung in den
Vereinskiosken**

16.00 – 24.00 Uhr, Festplatz
Großer Vergnügungspark





HECHINGEN
DIE ZOLLERNSTADT

STADTWERKE HECHINGEN

natürlich Zollernenergie

effizient rentabel direkt günstig umweltfreundlich

erdgas

Die Zukunft für

- Haushalt
- Handel
- Gewerbe
- Industrie



HECHINGEN
DIE ZOLLERNSTADT

Kommen Sie zu uns –
wir beraten Sie gerne!

Telefon 07471 9365-0
Telefax 07471 9365-30

www.stadtwerke-hechingen.de
info@stadtwerke-hechingen.de

Samstag, 14. Juli 2012

ab 8.30 Uhr

**Antrommeln
des Jugendfanfarenzugs
in den Stadtteilen**

9.00 – 12.00 Uhr,

Verkehrsübungsplatz Weiher

**ADAC-Fahrradturnier
und Sicherheitstraining**

13.30 – 18.00 Uhr, Marktplatz

Der Marktplatz lebt

Ökumenischer Gottesdienst

(13.30 Uhr) /

Buntes Treiben auf dem Marktplatz /

Kinderflohmarkt / Bühnenprogramm

20.00 – 21.00 Uhr, Marktplatz

Platzkonzert

der Stadtkapelle Hechingen

und der Hip-Hop-Gruppe

Madness aus Joué-lès-Tours

20.00 Uhr, Pfadfinderjurte

Schwimmbadwiese

Die Jurte rockt:

Konzert mit Emily's Tail,

Skilled Punches und Benzin

Einlass 19.00 Uhr

www.facebook.com/emilystail

www.skilledpunches.de

www.meinbenzin.de

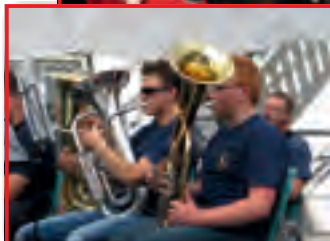
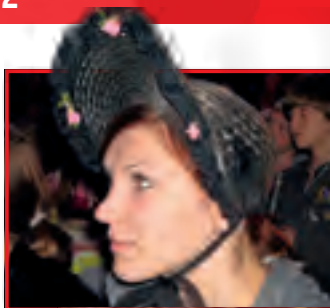
21.00 Uhr

Lampionumzug

vom Fürstengarten zum Rathaus

und Festhandlung

vor dem Rathaus



12.00 – 1.00 Uhr, Festplatz
**Bewirtung in den
Vereinskiosken**

14.00 – 1.00 Uhr, Festplatz
Großer Vergnügungspark

Großer Festumzug

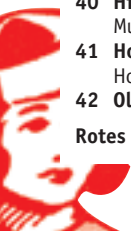
**Umzugsaufstellung:
Hofgartenstraße**

Sonntag, 15. Juli 2012, 13.30 Uhr

Umzugsstrecke: Bahnhofstraße – Herrenackerstraße – Hospitalstraße – Haigerlocher Straße – Badstraße – Festplatz im Weiher

- 1 Sportschützen Hechingen
- 2 Herold
- 3 Jugendfanfarenzug Hechingen
- 4 Kleine Garde
- 5 Fred West-Gruppe mit Matrosen, Auswanderern und Nachtwächter
- 6 Realschule Hechingen – Auswanderergruppe
- 7 Stadtkapelle Hechingen
- 8 Bürgermeister und Stadträte (Zwölfer) mit Ehefrauen
- 9 Fahnen und Wappenträger der Stadt und ihrer Stadtteile
- 10 Blumenwagen, Wandererwagen und Laufgruppe der Kindergärten
- 11 Ravensburger Rutenfest – Rutenrommler der Hauptschule
- 12 Grundschule Hechingen, 1. Klasse
- 13 Grundschule Hechingen, 2. Klasse
- 14 Grundschule Hechingen, 3. Klasse – Römergruppe
- 15 Grundschule Hechingen, 4. Klasse
- 16 Musiverein Schlatt
- 17 Stadtteil Schlatt – Die letzten 100 Jahre
- 18 Werkrealschule Hechingen – Stelzenläufer
- 19 Hip-Hop-Gruppe Madness aus Joué-lès-Tours
- 20 Albert-Schweitzer Schule – Gaukler, Hofnarren, Musikanten
- 21 Weiherschule Hechingen – Mittelaltergruppe
- 22 Gymnasium Hechingen – Mittelaltergruppe
- 23 Vasallen von Hohenberg Hochmittelalterliche Zollernritter
- 24 Musikverein Sickingen
- 25 Stadtteil Sickingen mit Kindergarten und Grundschule – Alemannengruppe
- 26 Musikverein Boll
- 27 Stadtteil Boll – Hirtenkinder
- 28 Stadtteil Beuren – Festwagen Dreifürstenstein
- 29 Schützengilde Hechingen
- 30 Stadtteil Bechtoldsweiler – Vom Baum ins Fass
- 31 Musikverein Stetten
- 32 Grundschule Stetten/Boll 1.–3. Klasse
- 33 Grundschule Stetten/Boll 4. Klasse – Landsknechtgruppe
- 34 Stadtteil Stetten – Festwägen und Fußgruppen zur Geschichte Stettens
- 35 Musikverein Weilheim
- 36 Stadtteil Weilheim – Sonntagsspaziergang zum Lindich
- 37 Fürst Friedrich Wilhelm Constantin und Fürstin Eugenie von Hohenzollern-Hechingen mit Hofdamen
- 38 Pfarrgemeinde St. Jakobus – Festwagen und Stiftsherren St. Jakobus
- 39 Kinderhaus der Fürstin Eugenie dargestellt von der Zollernschule
- 40 Historische Bürgergarde Hechingen – Trachtengruppe, Spielmanns-, Musik- und Grenadierzug
- 41 Hohenzollerische Hochzeit – Pagen, Hochzeitskutsche, Fürstenpaare, Hofdamen ...
- 42 Oldtimerfreunde Hechingen – historische Fahrzeuge

Rotes Kreuz und Freiwillige Feuerwehr



Sonntag, 15. Juli 2012

8.00 Uhr, Stadtgebiet

**Wecken mit dem Jugendfanfarenzug
und der Kleinen Garde**

10.00 – 13.00 Uhr, Pfadfinderjurte

Schwimmbadwiese

Weißwurstfrühstück

Mit der Egerländerbesetzung
der Stadtkapelle Hechingen

13.15 Uhr, Ecke Haigerlocher-/Hospitalstraße

**Platzkonzert des Musikvereins Stetten
vor dem Festumzug**

13.30 Uhr

Großer Festumzug

Von und für Klein und Groß.

Historisch, bunt und fröhlich:

42 Gruppen mit rund 2.000 Teilnehmern

nach dem Umzug

**Darbietungen der Umzugs- und
Musikgruppen auf dem Festplatz**

20.00 Uhr, Pfadfinderjurte Schwimmbadwiese

Musikkabarett aus München:

Michael Dietmayr

Einlass 19.00 Uhr

www.michael-dietmayr.de



10.00 – 1.00 Uhr, Festplatz
**Bewirtung in den
Vereinskiosken**

11.00 – 24.00 Uhr, Festplatz
Großer Vergnügungspark

Wir wünschen allen Kindern und Familien
ein fröhliches und sonniges
Irma-West-Kinder- und Heimatfest 2011 !



Michael Supper

Allianz Hauptvertretung
Frauengartenstr. 4
72379 Hechingen

Telefon (0 74 71) 62 04 45 · www.supper-allianz-versichert.de

Vorsorge ist die
beste Sicherheit

Allianz 



Hechingen –
da kannst du
was erleben!

Hechinger Ferienspiele Ratzgiewatz

Kennen Sie Ratzgiewatz,
die Hechinger Ferienspiele,
bei denen

Kinderträume

in Erfüllung gehen?

Kennen Sie
die Stadtführungen
zu historischen
Originalschauplätzen,
wo Grafen
und

Fürsten

wieder auferstehen?

Öffnungszeiten:

Mo – Fr	8.30 – 13.00 Uhr
Di + Do	8.30 – 13.00 Uhr 14.00 – 18.00 Uhr
Sa	10.00 – 12.00 Uhr

Freizeittipps erhalten Sie im Bürger- und Tourismusbüro

Kirchplatz 12 · 72379 Hechingen
Telefon 07471/940-211 bis 214 · Telefax 07471/940-210
tourist-info@hechingen.de



Montag, 16. Juli 2012

9.30 Uhr, Vergnügungspark

Sonderfahrten – Einladung des Schaustellers und der Irma-West-Gemeinschaft für Kinder von Behinderteneinrichtungen in Hechingen

13.30 – 18.00 Uhr, Vergnügungspark

Kindernachmittag – Verbilligte Fahrpreise

14.00 – 17.00 Uhr, Festplatz

Bastelwerkstatt der Hechinger Kindergärten

20.30 Uhr, Pfadfinderjurte Schwimmbadwiese

**After Work Rock: Mindtherapy,
Always better than a Headshot, The Truth about Schmidt**

Einlass 19.00 Uhr

www.myspace.com/mind-therapy

www.abtah.de

www.myspace.com/thetruthaboutschiidt

22.45 Uhr, Festplatz

Großes Brillantfeuerwerk

12.00 – 1.00 Uhr, Festplatz
**Bewirtung in den
Vereinskiosken**

12.00 – 24.00 Uhr, Festplatz
Großer Vergnügungspark



PS sport

Seit 1989 –
der Autoteile- und Hydraulikspezialist



Max-Eyth-Straße 3 · 72379 Hechingen
Tel. 07471/4759 · Fax 07471/13568
www.PS-Sport.de



SCHUH weith
„Der weitheste Weg“

Wir freuen uns auf Sie.

Wir können Schuhe



Sandra Weith



Heike Effinger



Seray Özeken



Sigrid Stehmer



Fereschta Akbari



Sieglinde Brandt



Brigitte Kohler

„Der weitheste Weg lohnt sich“

Hechingen · Unterstadt · Tel.: 074 71-27 86 · www.schuh-weith.de



Planung Beratung Vertrieb Montage Service



s&h solar-energiekonzepte

Solaranlagen
(Wärme, Strom, Luft)

Biomasse-Systeme
(Pellet, Stüchholz, Hackschnitzel)

Wärmepumpen-
anlagen

Passivhaus-
Technologien

Flächenheizungen
(Strahl, Boden, Decke)



S&H Solar-Energiekonzepte GmbH
Deristraße 26
72879 Heddingen Bad
Tel 0 74 71 / 9 13 86

www.solar-energiekonzepte.de

SKS

Elektrotechnik

Weißkreuzstraße 12
72379 Hechingen

Telefon (07471) 31 16
Telefax (07471) 1 28 61
eMail sks.elektrotechnik
@t-online.de
www.sks-hechingen.de



I Hallenbad

- Badezeit unbegrenzt
- dienstags bis sonntags
- montags Ruhetag

II Freibad

- von Mitte Mai bis Mitte September
- Mo. bis Fr. von 7.00 bis 20.00 Uhr
- Sa. und So. von 9.00 bis 19.00 Uhr

III Solarien

- geöffnet wie Hallenbad und Freibad



Höpfel

Ihr Tag und Nacht TAXI
in Hechingen



Telefon 07471/6900

Sie rufen wir fahren! Zuverlässig, Sicher, Pünktlich. Rund um die Uhr!
WIR FAHREN SIE ZU ALLEN ÄRZTEN UND KLINIKEN

- ✓ Fahrten zu Dialyse, Bestrahlung & Chemotherapie
- ✓ Krankenfahrten aller Kassen
- ✓ Kurierfahrten / Eiltransporte
- ✓ Fahrten zu Kuraufenthalten
- ✓ Flughafentransfer
- ✓ Schülerfahrten
- Bus bis 8 Personen

Dorfstr. 34 · 72379 Hechingen · Fax 07471/62 28 25
www.taxi-hoepfel.de · E-Mail: taxi-hoepfel@t-online.de

WIR BRINGEN SIE NACH DEM FEST NACH HAUSE!



Schlather



Sanitätshaus - Orthopädietechnik
Rehabilitationstechnik
Pflegefachmarkt - Dessous

72379 Hechingen · Hofgartenstraße 16
Telefon (07471) 22 78 · Fax (07471) 51 18

Farben-Design Breil

Farbe für Ihre Wände



Otto Breil

Ermelesstraße 5 · 72379 Hechingen
Telefon 07471 617666 · Fax 07471 617667

MDD Stuck GmbH

MDD Stuck GmbH, Lotzenäcker 20, 72379 Hechingen
Telefon (07471) 98498-3 Telefax (07471) 98498-40
Email: info@mdd-stuck.de www.mdd-stuck.de

Veranstaltungstechnik,

die begeistert



Fordern Sie uns!

Leuchtechnik

Lichttechnik

Visuetechnik

Alpha Media Solutions GmbH

Haigerlincher Str. 42
Tel: 07471 - 81904

72379 Hechingen
info@ame-de.com

tel: 07471 - 81808
www.ame-de.com



- ① = Festplatz im Weiher, Stadion
- ② = Marktplatz, Rathaus
- ③ = Aufstellung Lampionumzug, Villa Eugenia

- P₁ = Fa. Trautwein/Lidl/Fa. Merz
- P₂ = Im Eierle

- = Aufstellung Festumzug
- = Umzugsstrecke;
- = Umzugsstrecke Lampionumzug

Veranstalter

Irma-West-Gemeinschaft e.V.
Postfach 101207
72372 Hechingen
www.irma-west-kinderfest.de

Stadt Hechingen
Marktplatz 1
72379 Hechingen
www.hechingen.de

Info / Auskünfte / Zimmervermittlung

Städtisches Bürger- und Tourismusbüro
Kirchplatz 12, 72379 Hechingen
Telefon (07471) 940-211 bis -214 · Telefax (07471) 940-210
e-mail: tourist-info@hechingen.de



Festabzeichen

Das Festabzeichen wird bei der Festhandlung und beim Festumzug zum Preis von 2,50 Euro verkauft und gilt für die gesamten Festtage. Unterstützen Sie das Kinderfest mit dem Kauf eines Festabzeichens!

Sicherheit – Bitte beachten Sie!

Die Besucher werden ausdrücklich auf das unvermeidbare Risiko bei der Durchführung von Massenveranstaltungen, insbesondere des Festumzugs, hingewiesen. Der Besuch sämtlicher Veranstaltungen erfolgt auf eigenes Risiko. Für Personen- und Sachschäden erfolgt keine Haftung.

Spendenkonto

Sparkasse Zollernalb, Konto-Nr. 77 084 750, BLZ 653 512 60
Volksbank Hohenzollern, Konto Nr. 3 084 019, BLZ 641 632 25

Besuchen sie die Internetseiten des Kinderfestes, der Stadt Hechingen und des Jugendfanfarenzuges Hechingen:

www.irma-west-kinderfest.de
www.hechingen.de
www.jugendfanfarenzug-hechingen.de





Wir wünschen dem
KINDERFEST
 gutes Gelingen!

Eugenien
 APOTHEKE
 STOCKKOCH



Carl-Baur-Weg 2/1 · 72379 Hechingen · Tel. 07471/2979

Spranger
 APOTHEKE



PETRA SPRANGER
 Obertorplatz 1 · 72379 Hechingen · Telefon 07471/2387

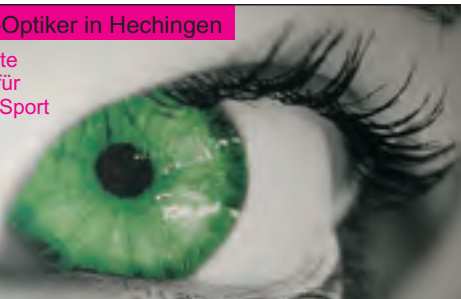
la palma
 Bar / Lounge
 Märgelocherstr. 2, 72379 Hechingen
 Tel.: 07471/6768



Ihr Sport-Optiker in Hechingen

Kompetente
Beratung für
Sehen im Sport

Biken
Laufen
Wandern
Schwimmen
Klettern
Tennis
Golfen
Skifahren



Hechingen-Marktplatz 7- Tel. 07471-25503

Optik**Bidlingmaier**



Sonderbusse

Seniorenachmittag

Freitag, 13. Juli 2012

Wirtschaftsgymnasium	12.55 Uhr
Schloßberg	13.00 Uhr
Weilheim / Kirche	13.10 Uhr
Rangendingen / Rössle	13.15 Uhr
Stein / Rathaus	13.20 Uhr
Bechtoldsweiler / Rathaus.....	13.25 Uhr
Sickingen / Ortsmitte	13.30 Uhr
Schlatt / Turnhalle	13.10 Uhr
Beuren / Feuerwehrhaus	13.20 Uhr
Stetten / Rathaus	13.25 Uhr
Boll / Kirche	13.30 Uhr
Marienheim	13.20 Uhr
St. Elisabeth	13.25 Uhr
Graf-Eitel-Friedrich	13.40 Uhr

Rückfahrt: 16.30 Uhr ab Stadthalle Museum

Lampionumzug / Festhandlung

Samstag, 14. Juli 2012

Boll / Kirche	20.20 Uhr
Stetten / Rathaus	20.25 Uhr
Weilheim / Rathaus	19.45 Uhr
Sickingen / Ortsmitte	20.00 Uhr
Bodelshausen / Ortsmitte.....	20.10 Uhr
Bechtoldsweiler / Rathaus.....	20.20 Uhr
Stein / Rathaus	20.25 Uhr
Jungingen / Hirsch	20.00 Uhr
Schlatt / Turnhalle	20.10 Uhr
Beuren / Feuerwehrhaus	20.20 Uhr

Rückfahrt: 22.30 Uhr ab Obertorplatz

Festumzug

Sonntag, 15. Juli 2012

Sickingen / Ortsmitte	12.15 Uhr
Bodelshausen / Ortsmitte.....	12.20 Uhr
Bechtoldsweiler / Rathaus.....	12.25 Uhr
Weilheim / Rathaus	12.00 Uhr
Rangendingen / Rössle	12.05 Uhr
Stein / Rathaus	12.10 Uhr
Jungingen / Hirsch	12.00 Uhr
Schlatt / Turnhalle	12.10 Uhr
Beuren / Feuerwehrhaus	12.15 Uhr
Boll / Kirche	12.25 Uhr
Stetten / Rathaus	12.30 Uhr

Rückfahrt: 16.30 Uhr ab Festplatz Weiher



© Irma-West-Gemeinschaft e.V.

Hechingen 2012

Alle Rechte vorbehalten

Irma-West-Gemeinschaft e.V.

Postfach 101207 · 72372 Hechingen

www.irma-west-kinderfest.de

Impressum

Herausgeber: Irma-West-Gemeinschaft e.V.

Abbildungen: Stadt Hechingen, Rolf Poppel,

Steffen Poppel, Stefan Walter

Redaktion: Thomas Jauch (archiv@hechingen.de)

Herstellung: Glückler Druck und Grafik, Hechingen

KINDERLADEN

BABY & KINDERMODE

G.O.L.
TUMBLE 'N DRY
VINGINO
MEXX
STUMMER

Größe 56 — 170

BLUE SEVEN
ESPRIT
BRAM 'S PARIS
MAXIMO

A photograph of three children running happily on a sandy beach. On the left, a boy in a light blue t-shirt with a motorcycle graphic and jeans. In the middle, a girl in a white t-shirt and jeans. On the right, a boy in a blue tank top and plaid shorts, holding a coiled rope. The background shows the ocean and a clear sky.

**TREUE-
RABATT
20%**

city | park

hechingen | stadtmittle | neustraße 12
mo.-fr. 9-19 uhr | sa. 9-16 uhr



Pegasus

Gesundheit erreichbar machen

IRMA WEST **Tradition für die Zukunft**

Warum wir den Irma West Umzug fördern und uns 1997 für seine Fortsetzung engagierten?

Als größtes privates Gesundheitszentrum der Region sind wir Ärzte von der Pegasus eng verwoben mit den hier lebenden Menschen.

Das Kinderfest war hier schon immer ein positiver Anstoß – für Initiativen und Engagement, für Kreativität und Kommunikation, für ein lebendiges Miteinander der Generationen – für Freude mit unseren Kindern.

Wir wollen, dass die Gemeinschaft in der Region lebendig ist!

Dass das Leben pulsiert und sich entwickelt. Und wir wollen unser Teil dazu beitragen.

- Nicht nur durch unser Engagement für Gesundheit in den Unternehmen und die persönliche Gesundheitsvorsorge der Menschen in der Region
- sondern auch durch unseren Einsatz für ein vitales Gemeinwesen, wie es sich im Hechinger Kinderfest wieder beweist.

Wir wünschen allen Beteiligten viel Spaß!

Pegasus · Gesundheits- und Vorsorgezentrum
Lotzenäcker 7 · 72379 Hechingen
Telefon 074 71-1 30 22 · Telefax 1 30 23
www.pegasus-online.de

**Bewahren
Sie Ihre
Energie und
Lebenskraft**

durch

- **individuell
auf Ihre Person
abgestimmte
Vorsorgeunter-
suchungen**
- **individuelle
Früherkennungs-
Untersuchungen**
- **eine kompetente
»zweite Meinung«
zu Ihren gesund-
heitlichen Heraus-
forderungen**
- **umfassende
Gesundheits-
vorsorge für
Führungskräfte
und Privat-
personen**
- **Reisemedizin**
- **Verkehrsmedizin**
- **Manager-
Check-Up**
- **und vieles
mehr. Fragen
Sie uns!**